

4-183-921-11(1)

 **Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

<span><b>Français</b></span>	
Casque d'écoute stéréo	
Caractéristiques	
<ul style="list-style-type: none"><li>Casque de contrôle pour DJ et remix</li> <li>Écouteur pivotant avec mécanisme de remise en position automatique permettant un contrôle du son facile par une oreille avec disposition sur les épaules</li> <li>Résiste à une entrée audio à grande puissance jusqu'à 3 W</li> <li>Excitateur de 50 mm pour une qualité sonore élevée</li> <li>Aimant au néodymium pour des graves puissants et des aigus clairs</li> <li>Cordon enroulé à fil divisé OFC</li> <li>Fiche stéréo universelle plaquée or, à vis, pour une connexion sûre</li> <li>Casque pliable, de conception pratique</li></ul>	

Spécifications	
<b>Type<span> </span>:</b>	Fermé, dynamique
<b>Transducteur<span> </span>:</b>	50 mm, type à dôme
<b>Puissance admissible<span> </span>:</b>	3 000 mW (IEC*)
<b>Impédance<span> </span>:</b>	24 Ω à 1 kHz
<b>Sensibilité<span> </span>:</b>	107 dB/mW
<b>Réponse en fréquence<span> </span>:</b>	5 Hz – 30 000 Hz
<b>Cordon<span> </span>:</b>	Cordon enroulé à fil divisé OFC à une face de 1 – 3 m de long avec fiche stéréo plaquée or unimatch
<b>Poids<span> </span>:</b>	Env. 300 g (10 <sup>7/16</sup> on.) sans le cordon
<b>Accessoire fourni<span> </span>:</b>	Pochette de transport (1)
* IEC = Commission Electrotechnique Internationale	

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Précautions
<b>• Sécurité routière</b>
Ne jamais utiliser le casque pendant la conduite d’une voiture, en bicyclette etc. Il est dangereux d’écouter à volume élevé même en marchant. Vous risquez de ne pas entendre les sons extérieurs ce qui peut être dangereux surtout sur les passages à niveau et les passages pour piétons.
<b>• Attention aux dommages auditifs</b>
Évitez d’écouter au casque à volume élevé pendant une période prolongée pour ne pas endommager votre ouïe. Il est conseillé d’écouter tout le temps à volume modéré.
<b>• Respectez votre entourage</b>
Veillez à ne pas déranger les gens autour de vous en écoutant trop fort.

Réglez le volume à un niveau modéré même dans les endroits bruyants de façon à pouvoir entendre quand les gens s'adressent à vous.

Des oreillettes et un coussin de tête de rechange en option peuvent être commandés auprès de votre revendeur Sony le plus proche.
---

<span><b>English</b></span>	
Stereo headphones	
Features	
<ul style="list-style-type: none"><li>Monitoring headphones for DJ and remix use</li> <li>Swivel earcup with automatic position recovery mechanism allows easy single sided monitoring on shoulders</li> <li>Resists high power audio input up to 3 W</li> <li>50 mm driver unit for high quality sound</li> <li>N neodmium magnet for powerful bass and clear treble sound</li> <li>OFCed litz cord</li> <li>Screw type gold plated stereo unimatch plug for secure connection</li> <li>Convenient folding design</li></ul>	

Specifications	
<b>Type<span> </span>:</b>	Closed, dynamic
<b>Driver unit<span> </span>:</b>	50 mm, dome type
<b>Power handling capacity<span> </span>:</b>	3,000 mW (IEC*)
<b>Impedance<span> </span>:</b>	24 Ω at 1 kHz
<b>Sensitivity<span> </span>:</b>	107 dB/mW
<b>Frequency response<span> </span>:</b>	5 Hz – 30,000 Hz
<b>Cord<span> </span>:</b>	Coiled 1 – 3 m long single-sided OFC litz cord with a gold plated stereo unimatch
<b>Mass<span> </span>:</b>	Approx. 300 g (10 <sup>7/16</sup> oz.) without cord
<b>Supplied accessory<span> </span>:</b>	Carrying pouch (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission	
Design and specifications are subject to change without notice.	

<span><b>Deutsch</b></span>	
Stereokopfhörer	
Merkmale	
<ul style="list-style-type: none"><li>Monitor-Kopfhörer für DJ und Remix-Einsatz</li> <li>Schwenkbare Ohrmuschel mit automatischer Positions-Rückkehrvorrichtung erlaubt leichtes einseitiges Mithören ab Schulter</li> <li>Hält hohem Töneingangsspegel von bis zu 3 W stand</li> <li>50-mm-Treiberinheit für qualitativ hochwertigen Klang</li> <li>Neodym-Magnet für kräftige Tiefen und klare Höhen</li> <li>Spiralförmiger OFC-Litzendraht</li> <li>Goldbeschichteter Stereo-Unimatch-Schraubstecker für optimal sichere Verbindung</li> <li>Praktische Faltkonstruktion</li></ul>	

Keep the volume level moderate even in noisy places so that you will be able to hear other people when they talk to you.

Optional replacement earpads and head cushion can be ordered from your nearest Sony dealer.
---

<b>Gewicht:</b>	ca. 300 g ohne Kabel
<b>Mittelleiferte Zubehör:</b>	Tragebeutel (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitsmaßnahmen
<b>• Zur Sicherheit</b>
Verwenden Sie den Kopfhörer niemals beim Auto- oder Radfahren. Bedenken Sie, daß auch beim Gehen die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt werden darf, da sonst die Umgebungsgereäusche nicht mehr zu hören sind.
<b>• Zur Vermeidung von Gehörschäden</b>
Achten Sie stets darauf, daß die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch eingestellt ist, da sonst Ihre Hörorgane geschädigt werden können.
<b>• Damit andere Leute nicht belästigt werden</b>
Bedenken Sie, daß der Schall auch nach außen dringt und Leute in Ihrer Umgebung gestört werden könnten.
Stellen Sie die Lautstärke stets so ein, daß Sie die Außengeräusche wahrnehmen können.

Optionale Ersatzohrpolster und Ersatzkopfpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.
--

<b>Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)</b>
---

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,

Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

<span><b>Español</b></span>	
Auriculares estéreo	
Características	
<ul style="list-style-type: none"><li>Auriculares de escucha para pinchadiscos o utilización en mezcla</li> <li>Auricular giratorio con mecanismo de recuperación automática de la posición que permite escuchar fácilmente un solo lado sobre el hombro</li> <li>Resiste una potencia de entrada de audio de hasta 3 W</li> <li>Unidad auricular de 50 mm para ofrecer sonido de gran calidad</li> <li>Imán de neodimio para ofrecer sonido de graves profundos y agudos claros</li> <li>Cable litz de cobre desoxidado bobinado</li> <li>Clavija universal estereo dorada atornillable para asegurar la conexión</li> <li>Diseño plegable muy práctico</li></ul>	

Especificaciones	
<b> Tipo:</b>	Cerrados, dinámico
<b> Unidad auricular:</b>	50 mm, tipo cúpula
<b> Capacidad de potencia:</b>	3.000 mW (IEC*)
<b> Impedancia:</b>	24 Ω a 1 kHz
<b> Sensibilidad:</b>	107 dB/mW
<b> Frecuencia de respuesta:</b>	5 Hz - 30.000 Hz
<b> Cable:</b>	Cable litz de cobre desoxidado bobinado de un solo lado de 1 – 3 m con clavija Unimatch estéreo dorada
<b> Peso:</b>	Aprox. 300 g sin cable
<b> Accesorio suministrado:</b>	Caja de transporte (1)
* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional	
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.	

Precauciones
<b>• Seguridad en la carretera</b>
No emplee nunca los auriculares mientras conduzca, vaya en bicicleta, etc. Puede resultar peligroso aumentar demasiado el volumen incluso aunque esté caminando. El volumen excesivo podría dificultar la audición y resultar peligroso especialmente en pasos a nivel y pasos cebra.
<b>• Cuidado de sus oídos</b>
Evite emplear los auriculares a gran volumen durante mucho tiempo, ya que si lo hiciese podría dañar sus oídos. Se aconseja mantener siempre el volumen a un nivel moderado.
<b>• Respeto a los demás</b>
No moleste a quienes se encuentren a su alrededor con el sonido de sus auriculares.

Mantenga el volumen a un nivel moderado, incluso en lugares ruidoso, de forma que pueda oír a quienes le dirijan la palabra.

Los recambios opcionales para las almohadillas y la almohadilla para la cabeza se pueden encargar en su distribuidor Sony más cercano.
--

<b>Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)</b>
--

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

<span><b>Italiano</b></span>	
Cuffie stereo	
Caratteristiche	
<ul style="list-style-type: none"><li>Cuffia di monitoraggio per DJ e ri-mixaggio</li> <li>Lauricolare girevole con meccanismo di ripristino posizionamento automatico permette un comodo monitoraggio, su un solo lato, su spalle</li> <li>Resiste a ingresso audio di alta fino a 3 W</li> <li>Unità pilota di 50 mm per un suono di alta qualità</li> <li>Magnete al neodimio per un suono con bassi potenti e acuti chiari</li> <li>Cavoetto a spirale di tipo litz OFC</li> <li>Spina universale stereo placcata in oro di tipo a vite per un collegamento saldo</li></ul>	
<b>• Comodo design pieghevole</b>	

Caratteristiche tecniche	
<b> Tipo:</b>	Chiuso, dinamico
<b> Unità pilota:</b>	50 mm, tipo a cupola
<b> Capacità di potenza:</b>	3.000 mW (IEC*)
<b> Impedenza:</b>	24 Ω a 1 kHz
<b> Sensibilità:</b>	107 dB/mW
<b> Risposta in frequenza:</b>	5 Hz – 30.000 Hz
<b> Cavo:</b>	Cavoetto a spirale lungo 1 – 3 m, su un solo lato, di tipo litz OFC con spinotto stereo, ad accoppiamento unico, placcato d'oro circa 300 g senza cavo

<b> Massa:</b>	Custodia di trasporto (1)
* IEC = Commissione Eletrotecnica Internazionale	
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	

Precauzioni
<b>• Sicurezza sulla strada</b>
Non usare mai le cuffie alla guida di veicoli o in bicicletta ecc. Può risultare pericoloso alzare troppo il volume anche quando si cammina poiché l'udito può essere compromesso e può risultare pericoloso soprattutto nei pressi di passaggi a livello o passaggi pedonali.
<b>• Prevenzioni di danni all'udito</b>
Evitare di usare le cuffie ad un livello di volume troppo alto poiché l'ascolto prolungato può danneggiare l'udito. Si consiglia di mantenere sempre un livello di volume moderato.
<b>• Rispetto per il prossimo</b>
Ricordare di non disturbare chi è vicino con perdite di suono provenienti dalle cuffie.

Mantenere un livello di volume moderato anche in luoghi rumorosi in modo da potere sentire quando altre persone parlano con voi.

È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie e cuscinetto per la testa opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.
--

<b>Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)</b>
--

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

<span><b>Nederlands</b></span>	
Stereoheadfoelefoon	
Kenmerken	
<ul style="list-style-type: none"><li>Monitoringhoofdtelefoon voor DJ- en remix-gebruik</li> <li>Draaibare oorschelpen met automatisch herpositioneringsmechanisme voor eenvoudige enkelzijdige monitoring op de schouders</li> <li>Bestand tegen krachtige audio-invoer tot 3W</li> <li>50 mm-driver voor een hoge geluidskwaliteit</li> <li>N neodmiummagneten voor krachtige lage tonen en heldere hoge tonen</li> <li>OFC litz-spiraal kabel</li> <li>Inschroefbare goudkleurige stereo-unimatch-aansluiting voor een veilige verbinding</li> <li>Handig opvouwbaar ontwerp</li></ul>	

Specifities	
<b>Type<span> </span>:</b>	gesloten, dynamisch
<b>Driver<span> </span>:</b>	50 mm, dome-type
<b>Vermogenscapaciteit<span> </span>:</b>	3.000 mW (IEC*)
<b>Impedantie<span> </span>:</b>	24 Ω bij 1 kHz
<b>Gevoeligheid<span> </span>:</b>	107 dB/mW
<b>Frequentiebereik<span> </span>:</b>	5 Hz – 30.000 Hz
<b>Kabel<span> </span>:</b>	1 - 3 m lange enkelzijdige OFC litz-spiraalkabel met een goudkleurige stereo-unimatch-aansluiting
<b>Gewicht<span> </span>:</b>	ong. 300 g zonder kabel
<b>Bijgeleverd accessoire<span> </span>:</b>	draagtas (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission	
Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	

Voorzorgsmaatregelen
<b>• Verkeersveiligheid</b>
Gebruik de hoofdtelefoon nooit wanneer u rijdt, fietset enz. Het kan gevaarlijk zijn het volume te luid te zetten, zelfs tijdens het wandelen. U hoort omgevingsgeluiden minder goed, wat vooral gevaarlijk is voor spoorwagengangen of zebrapaden.
<b>• Gehoorbeschadiging voorkomen</b>
Vermijd langdurig gebruik van de hoofdtelefoon met een hoog volumeniveau. Dit kan uw gehoor beschadigen. Wij raden u aan het volume steeds op een gematigd niveau te houden.
<b>• Denken aan anderen</b>
Zorg ervoor dat u de mensen rondom u niet stoort met geluiden die uit de hoofdtelefoon lekken.

Houd het volume op een gematigd niveau, zelfs op lawaaierige plaatsen, zodat u andere mensen kunt verstaan als deze tegen u spreken.

Optionele vervangende oorkussentjes en hoofdkussens kunnen besteld worden bij uw dichtsbijzijnde Sony-handelaar.
--

<b>Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)</b>
--

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled.

Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

<span><b>Portugués</b></span>	
Auscultadores estéreo	
Características	
<ul style="list-style-type: none"><li>Monitorización con auscultadores para o uso de locutores musicais e remistas</li> <li>Concha acústica giratoria con mecanismo de recuperación de posición automática que permite fácil monitorización unilateral sobre os ombros</li> <li>Resiste a entradas de áudio de alta potencia de até 3 W</li> <li>Módulo accionador de 50 mm para sons de alta qualidade</li> <li>Imán de neodímio para sons graves potentes e agudos cristalinos</li> <li>Cabo litz OFC (de cobre desoxidado) bobinado</li> <li>Ficha universal estéreo banhada a ouro do tipo parafuso para uma ligação segura</li> <li>Design dobrável conveniente</li></ul>	

Especificações	
<b> Tipo:</b>	Fechado, dinâmico
<b> Unidade accionadora:</b>	50 mm, tipo campânula
<b> Capacidade de admissão de potência:</b>	3.000 mW (IEC*)
<b> Impedância:</b>	24 Ω a 1 kHz
<b> Sensibilidade:</b>	107 dB/Mw
<b> Resposta em frequência:</b>	5 Hz – 30.000 Hz
<b> Cabo:</b>	Cabo litz OFC unilateral longo de 1 – 3 m bobinado, com uma ficha universal estéreo banhada a ouro
<b> Peso:</b>	Aprox. 300 g sem o cabo
<b> Acessório fornecido:</b>	Saco de transporte (1)
* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional	
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.	

Precauções
<b>• Segurança no trânsito</b>
Nunca utilize auscultadores enquanto guia ou anda de bicicleta. Pode ser muito perigoso aumentar demasiadamente o volume mesmo enquanto caminha. O aumento demasiado do volume pode afetar a sua audição e pode ser perigoso especialmente em cruzamentos e nas faixas de pedestres.
<b>• Prevenção de problemas auditivos</b>
Evite utilizar os auscultadores a um alto volume por um período prolongado, pois poderá afetar a sua audição. Aconselha-se a manter sempre o volume a um nível moderado.
<b>• Consideração a terceiros</b>
Lembre-se de não disturbar pessoas em torno de si, com o som emanado pelos auscultadores.

Mantenha o volume a um nível moderado mesmo em locais ruidosos de modo a poder escutar quando outras pessoas dirigirem-lhe a palavra.

As almofadas de auricular e almofada de cabeça de substituição opcionais podem ser recomendadas ao seu representante Sony mais próximo.
---

<b>Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)</b>
--

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

<span><b>Polski</b></span>	
Sluchawki stereofoniczne	
Cechy produktu	
<ul style="list-style-type: none"><li>Sluchawki przeznaczone do monitorowania dźwięku przez DJ-ów i do remiksów</li> <li>Odwracane nuszniki z mechanizmem automatycznego przywracania pozycji wyjściowej umożliwiając łatwe monitorowanie dźwięku przy użyciu tylko jednej strony sluchawek</li> <li>Obsługa sygnałów wejściowych dużej mocy (do 3 W)</li> <li>Jednostka sterująca 50 mm zapewniająca bardzo dobrą jakość dźwięku</li> <li>Magnes neodymowy zapewniający mocne basy i czyste wysokie tony</li> <li>Przewód spiralny typu lica OFC</li> <li>Pozłacany uniwersalny wtyk stereofoniczny typu wkręcanego zapewniający dokładne połączenie</li> <li>Wygodna składowa konstrukcja</li></ul>	

<span><b>Dane techniczne</b></span>	
<b>Typ:</b>	zamknięte, dynamiczne
<b>Jednostka głośnikowa:</b>	50 mm, typ stożkowy
<b>Moc maksymalna:</b>	3 000 mW (IEC*)
<b>Impedancja:</b>	24 Ω przy częstotliwości 1 kHz
<b>Czułość:</b>	107 dB/mW
<b>Pasmo przenoszenia:</b>	5 Hz – 30 000 Hz
<b>Przewód:</b>	spiralny, 1–3 m, jednostronny, typu lica OFC z połączanym uniwersalnym wtykiem stereofonicznym
<b>Waga:</b>	ok. 300 g bez przewodu
<b>Dostarczone wyposażenie:</b>	Futerał (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission	
Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.	

<span><b>Srodki ostrożności</b></span>	
<b>• Bezpieczeństwo na drodze</b>	
Sluchawek nie należy nigdy używać podczas jazdy samochodem, rowerem i innymi pojazdami. Zbyt duże zwiększenie głośności może być także niebezpieczne podczas poruszania się pieszo. Może to być przyczyną problemów ze słuchem i może być niebezpieczne na przejazdach kolejowych i przejściach dla pieszych.	
<b>• Zapobieganie uszkodzoniem słuchu</b>	
Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności i używać sluchawek przy większej głośności przez dłuższy czas. Może to spowodować uszkodzenie słuchu. Nigdy nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.	
<b>• Troska o otoczenie</b>	
Pamiętaj, aby nie przeszkadzać innym poprzez słuchanie zbyt głośnego dźwięku ze sluchawek.	

Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności nawet w miejscach, w których jest duży hałas, tak aby słyszeć inne osoby.

Zapasowe nuszniki i poduszki na głowę można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.
---

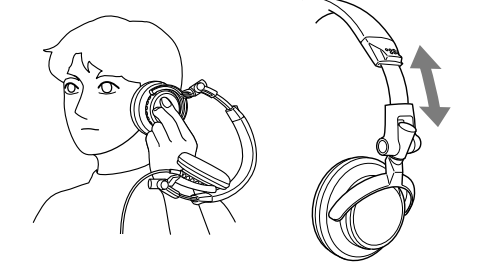
<b>Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorכי)</b>
--

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowiko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urzędów sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej**

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschnland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

<span><b>Magyar</b></span>	
----------------------------	--



Česky
Сtereofonní sluchátka
<div> <div><span><b>Vlastnosti</b></span></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Sluchátka so monitorovanim zvuku a DJ nebo remixy</li> <li>Otočné sluchátko s mechanizmom vrátení polohy vhodné po monitorováni jedním uchom</li> <li>Odoláva audio vstupu s vysokým napätím až 3W</li> <li>50 mm ovladač' pro zvuk vysoké kvality</li> <li>Neodymový magnet zajišťující silné basy a průraznější výšky</li> <li>Stočený OFC litz kabel</li> <li>Šrobouvai pozláčená univerzální stereofonní zástrčka pro kvalitní připojení</li> <li>Pohodlná skladná konstrukce</li></ul> </div> </div>
<div> <div><span><b>Specifikace</b></span></div> <div> <div><b>Typ:</b></div> <div>Uzavřené, dynamické</div> </div> <div><b>Jednotka ovladače:</b></div> <div>50 mm, typ kopule</div> </div> <div><b>Kapacita napájení:</b></div> <div>3 000 mW (IEC*)</div>

**Impedance:**

24 Ω při 1 kHz

**Citlivost:**

107 dB/mW

**Frekvenční odezva:**

5 Hz – 30 000 Hz

**Kabel:**

Stočený 1 - 3 m dlouhý jednostranný OFC litz kabel s pozláčeným univerzálním kabelem Pňibl. 300 g bez kabelu

Technické údaje	
<b>Typ:</b>	uzavretý, dynamický
<b>Jednotka budíča:</b>	50 mm, kupolovitý typ
<b>Zaťažiteľnosť:</b>	3000 mW (IEC*)
<b>Impedancia:</b>	24 Ω pri 1 kHz
<b>Citlivosť:</b>	107 dB/mW
<b>Frekvenčný odozva:</b>	5 Hz – 30 000 Hz
<b>Kábel:</b>	Stočený jednostranný optický kábel, 1 – 3 m, s pozláteným univerzálnym stereofónnym konektorom
<b>Hmotnosť:</b>	Približne 300 g bez kábla
<b>Dodávané príslušenstvo:</b>	Pouzdro na prenášanie (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)	
Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia.	

**Odporúčania**

• **Bezpečnosť v cestnej premávke**  
Slúchadla nepoužívajte pri softérovaní alebo bicyklovaní. Aj pri chůdzi je nebezpečné príliš zvýšiť hlasitosť sluchadiel. Mohlo by to obmedziť váš sluch, čo je nebezpečné najmä na úrovňových krížovatkách a prechodoch pre chodcov.

• **Predchádzanie poškodeniu sluchu**  
Nepoužívajte sluchadlá príliš dlho pri vysokej hlasitosti. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sluchu. Odporúčame používať sluchadlá pri strednej úrovni hlasitosti.

• **Ohľad na druhých**

Nevyrušujte osoby v okolí zvukom vychádzajúcim z vašich sluchadiel.

Používajte sluchadlá pri strednej úrovni hlasitosti aj na rušných miestach, aby ste počuli, keď na vás niekto hovorí.

Náhradné štipce do usí a vankúšik na hlavu si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.
---

<b>Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)</b>
--

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad.

Musi sa odovzdať do prísušného zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadením správne

likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytnie miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajca, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

**Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ**
Ytřobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresu uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Ruský
Сtereofонные наушники
<div> <div><span><b>Общая информация</b></span></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Наушники для контроля звука и диск-жюкеев</li> <li>Возвратная конструкция наушников с автоматическим механизмом возврата в исходное положение для удобного одностороннего контроля при использовании на пляже</li> <li>Аудиоход для источников большой мощности до 3 Вт</li> <li>Динамики 50 мм для высококачественного звука</li> <li>Неодимовый магнит для мощного баса и четкого высокочастотного звука</li> <li>Смoтаннй многожильный шнур из бескислородной меди (OFC)</li> <li>Позолоченный универсальный стереоаером винтового типа для надежного соединения</li> <li>Удобная складная конструкция</li></ul> </div> </div>

• Наушники для контроля звука и диск-жюкеев

• Возвратная конструкция наушников с автоматическим механизмом возврата в исходное положение для удобного одностороннего контроля при использовании на пляжах

• Аудиоход для источников большой мощности до 3 Вт

• Динамики 50 мм для высококачественного звука

• Неодимовый магнит для мощного баса и четкого высокочастотного звука

• Смoтаннй многожильный шнур из бескислородной меди (OFC)

• Позолоченный универсальный стереоаером винтового типа для надежного соединения

Технические характеристики	
<b>Тип:</b>	закрытый, динамический
<b>Динамик:</b>	50 мм, купольного типа
<b>Допустимая мощность:</b>	3000 мВт (IEC*)
<b>Сопротивление:</b>	24 Ом при 1 кГц
<b>Чувствительность:</b>	107 дБ/мВт
<b>Амплитудно-частотная характеристика:</b>	5 Гц – 30000 Гц
<b>Шнур:</b>	смoтаннй многожильный односторонний шнур из бескислородной меди (OFC) длиной 1 - 3 м с универсальным позолоченным штекером Pňibl. 300 г без шнура
<b>Прилагаемая принадлежность:</b>	чехол для переноски (1)
* IEC = Международная электротехническая комиссия	
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.	

**Меры предосторожности**

• **Техника безопасности в дороге**

Никогда не используйте наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде и т.д. Даже при неших прогруклах может быть опасно слишком сильно увеличивать уровень громкости. Это может ухудшать слуховую и представлять опасность, особенно, на переездах и пешеходных переходах.

• **Защита органов слуха**

Старайтесь не использовать наушники с высоким уровнем громкости в течение длительного времени. Это может оказать отрицательное воздействие на слух. Рекомендуется всегда устанавливать средний уровень громкости.

• **Не забывайте об окружающих**  
Следует помнить о тех людях, которые находятся рядом с вами, и не беспокоить их звуком от своих наушников.

Устанавливайте средний уровень громкости даже в шумных местах, чтобы можно было слышать, когда к вам обращаются другие люди.

Дополнительные сменные вкладыши и амбушор наушников можно заказать у ближайшего дилера Sony.
--

Ελληνικά
Στερεοφωνικά ακουστικά
<div> <div><span><b>Χαρακτηριστικά</b></span></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ακουστικά παρακολούθησης για δραστηριότητα DJ και remix</li> <li>Με αναστρεφόμενο σχέδιο προστατευτικού μαξιλαριού με μηχανισμό αντάρτης ανάστροφης θέσης για εύκολη μονόλευρη παρακολούθηση στους ώρους</li> <li>Αντίστροφη αούδο ήχου υψηλής ισχύος μέχρι 3W</li> <li>Μονάδα οδήγησης 50 mm για ήχο υψηλής ποιότητας</li> <li>Μεγυήτης νεοδύμιου για εννοχημένα μπάσα και καθαρό ήχο πριμών</li> <li>Στερεοκάθε καλώδιο OFC Litz</li> <li>Εμπυκνωμένο στερεοφωνικό δίωμα unimatch ριθωτού τύπου για ασφαλή σύνδεση</li> <li>Βολικός σχεδιασμός που διπλώνει</li></ul> </div> </div>

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

<div> <div><span><b>Изготовитель:</b></span></div> <div>Изогонттехл: Сони Корпорейшн</div> </div> <div> <div><span><b>Адрес:</b></span></div> <div>Адрес: 1-7-1 Кoнан, Минато-кy, Токно 108-0075, Япония</div> </div> <div> <div><span><b>Сделано в:</b></span></div> <div>Сделано в Таиланде</div> </div>
--

**Примечание для покупателей.**
**Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС**
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромобильной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Українська
Стереofонічні навушники
<div> <div><span><b>Характеристики</b></span></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Наушники для контролю над звучанням та ді-джей</li> <li>Возвратні телефонні з механізмом автоматичного відновлення положення дозволяють легко контролювати звучання окремо з кожного боку</li> <li>Витримують вхідний сигнал напрудо до 3Вт</li> <li>50-мiллiметровi динамик для яскравого вiдтворення звуку</li> <li>Неодимовi магнити забезпечують потужне низькочастотне та чисте високочастотне звучання</li> <li>Змiєвинковий лiтцендрат типу OFC</li> <li>Универсальний стереofонiчний штекер винтового типу з золотим покриттям забезпечує надiйне з'єднання</li> <li>Зручний складний дизайн</li></ul> </div> </div>

Технічні характеристики	
<b>Тип:</b>	закриті, динамічні
<b>Динамик:</b>	50 мм, купольного типу
<b>Допустима потужність:</b>	3000 мВт (IEC*)
<b>Опір:</b>	24 Ом за 1 кГц
<b>Чутливість:</b>	107 дБ/мВт
<b>Частотний діапазон:</b>	5 Гц – 30000 Гц
<b>Шнур:</b>	змiєвинковий односторонній лiтцендрат типу OFC довжиною 1 – 3 м з универсальним стереоштекером i з золотим покриттям
<b>Вага:</b>	приблизно 300 г без шнура
<b>Аксесуари в комплекті:</b>	футляр для переноски (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)	
Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.	

**Застережні заходи**

• **Безпека на дорозі**

Ніколи не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом. Робити звук заنادо гучним може бути небезпечним навіть під час пересування пішки. Це може негативно вплинути на слух та може бути небезпечним, особливо під час пересування через залізничні переходи або пішохідні переходи.

• **Заобпагання погіршеною слуху**

Не використовуйте навушники на великій гулчості протягом тривалого періоду часу. Це може погіршити слух. Доречно завжди використовувати навушник рівень гулчості.

• **Пікування про інших**

Пам'ятайте, що вигік звуку з навушників може турбувати оточуючих.

Використовуйте помірний рівень гулчості навіть у шумних місцях, щоб мати можливість почути інших, якщо вони з Вами заговорять.

За потреби запасні амбушюри й підполники можна замовити у найближчого дилера Sony.
--

**Термін експлуатації виробу складає 6 років.**

Утилизация старого электричного та электронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)
--

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей вирiб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та селектронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я й, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей вирiб.

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС**

Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромобільна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантій звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Ελληνικά
Στερεοφωνικά ακουστικά
<div> <div><span><b>Χαρακτηριστικά</b></span></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ακουστικά παρακολούθησης για δραστηριότητα DJ και remix</li> <li>Με αναστρεφόμενο σχέδιο προστατευτικού μαξιλαριού με μηχανισμό αντάρτης ανάστροφης θέσης για εύκολη μονόλευρη παρακολούθηση στους ώρους</li> <li>Αντίστροφη αούδο ήχου υψηλής ισχύος μέχρι 3W</li> <li>Μονάδα οδήγησης 50 mm για ήχο υψηλής ποιότητας</li> <li>Μεγυήτης νεοδύμιου για εννοχημένα μπάσα και καθαρό ήχο πριμών</li> <li>Στερεοκάθε καλώδιο OFC Litz</li> <li>Εμπυκνωμένο στερεοφωνικό δίωμα unimatch ριθωτού τύπου για ασφαλή σύνδεση</li> <li>Βολικός σχεδιασμός που διπλώνει</li></ul> </div> </div>

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
<b>Τύπος:</b>	Κλειστό τύπου, δυναμικό
<b>Μονάδα οδήγησης:</b>	50 mm, θολωτού τύπου
<b>Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:</b>	3.000 mW (IEC*)
<b>Αντίσταση:</b>	24 Ω στο 1 kHz
<b>Ευαισθησία:</b>	107 dB/Mw
<b>Απόκριση συχνότητας:</b>	5 Hz – 30.000 Hz
<b>Καλώδιο:</b>	Στερεοκάθε καλώδιο OFC Litz μόνης πλευράς μήκους 1 - 3 m με εμπυκνωμένο στερεοφωνικό δίωμα τύπου unimatch
<b>Βάρος:</b>	Περίπου 300 g χωρίς καλώδιο
<b>Παρεχόμενο εξάρτημα:</b>	

**Профудάעים**

• **Обікві ασφαіаіе**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου κ.λπ. Η υπερβολική αύξηση της έντασης του ήχου ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη ακόμα και όταν περπατάτε. Ενδέχεται να εμποδηστεί η ακοή σας και αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο, ειδικά σε διαβάσεις τρένων ή διαβάσεις πεζών.

• **Πρόληψη πρόκλησης βλάβης της ακοής**  
Αποφύγετε τη χρήση των ακουστικών με αυξημένη ένταση του ήχου για μεγάλες χρονικές περιόδους. Αυτό μπορεί να βλάψει την ακοή σας. Συνοπάται η συνεχής διατήρηση της έντασης σε μέτρια επίπεδα.

• **Σεραμοός των άλλων**

Να θυμάστε να μην εννοχείτε τους γούρ σας με τον ήχο που προέρχεται από τα ακουστικά σας.

Română
Сásti stereo

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά μαξιλάρια και μαξιλάρια κεφαλού από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

<b>Απορριφή παλαιών ηλεκτρικών &amp; ηλεκτρονικών συσκευών (Προϋπόσῃ στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα απομιδιής)</b>
--

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα συνηθόμενα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο απομιδιής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπεί όποιος ανήθικες επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προκύπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των απορρίθτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημόσιες αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθησης των οικιακών απορριθμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράστάτε το προϊόν.

Български
Сtereo слушалки

**Σημείωση για τους πελάτες: ο παρακάτω πληροφορικός φοροών μόνο εχρησιμό по παικίτα с χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ**  
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και τη ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσίας ή εγγύησης.

Български
Сtereo слушалки
<div> <div><span><b>Χαρακτηριστικά</b></span></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Слушалки за управление на звука и DJ</li> <li>Връща се конструкция с механизъм за автоматично възстановяване на позицията за лесно односторонно управление върху раменете</li> <li>Издържа на голяма мощност на звука до 3W</li> <li>50 mm мембрана за високо качество на звука</li> <li>Неодимев магнит за мощен басов звук и ясни високи честоти</li> <li>Спирален OFC лiтцендрат</li> <li>Винтов тип позлатен стерео съгласуващ жак за сигурна връзка</li> <li>Удобна, сгъваема конструкция</li></ul> </div> </div>
<div> <div><span><b>Спецификации</b></span></div> <div> <div><b>Тип:</b></div> <div>Затворени, динамични</div> </div> <div><b>Мембрана<span> </span>:</b></div> <div>50 mm, купула</div> </div> <div><b>Μαξимална мощност:</b></div> <div>3 000 mW (IEC*)</div>

**Съпротивление :**

24 Ω при 1 kHz

**Чувствителност :**

107 dB/Mw

**Честотна характеристика:**

5 Hz – 30 000 Hz

Предпазни мерки
<b>• Безопасност на пътя</b> Никогa не използвайте слушалки докато шофирате, карате колело и т.н. Може да бъде опасно да увеличавате силата на звука дори когато ходите. Това може да ви попречи да чувате и да бъде опасно, особено на железопътните презеии или пешеходните пътеки.
<b>• Предотвратяване на увреждането на слуха</b> Избягвайте да използвате слушалките продължително време с висока сила на звука. Това може да уреди вашия слух. Препоръчва се да поддържате умерена сила на звука през цялото време.
<b>• Гръжа за другите</b> Не беспокойте хората около вас с изилизация от вашите слушалки звук.

Поддържайте умерено ниво на звука дори на шумни места, за да можете да чувате другите хора, когато ви говорят.

Допълнителни резерви възглавнички за уши и глава могат да бъдат поръчани при най-близкия търговец на Sony.
--

<b>Третичране на стари електрически и електронни съоръжения (приложено в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране)</b>
---

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домашни отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрични и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

**Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромобилната съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обрънете се към адресите в съответните сервизи или гаранционни документи.

Română
Сásti stereo
<div> <div><span><b>Caracteristici</b></span></div> </div>